ベトナム語版

Năm/ tháng/ ngày: ______________

Tên nơi làm việc ______________

Tên người đại diện ______________

Quấy rối, làm phiền là điều cấm kỵ

Công ty chúng tôi không cho phép đối với những hành vi quấy rối tới nhân viên hay tới người ngoài công ty!

Ví dụ

- Trêu chọc, bông đùa mang tính chất dung tục
- Gửi, phát tán tranh ảnh đồi trụy
- Đồn thổi những câu chuyện với nội dung dung tục
- Có hành vi tiếp xúc thân thể không cần thiết
- Liên tục rủ rê/ mời đi ăn, hẹn hò
- Giao lưu hẹn hò, quan hệ tình cảm/ tình dục mang tính cưỡng chế, ép buộc
- Sa thải nhân viên có thái độ từ chối, không tán thành đối với những lời nói và hành động quấy rối mang tính dung tục

"Quấy rối tình dục" là gì?

Ví dụ

- Bị cấp trên nói rằng: "Hãy nghỉ việc để công ty tuyển dụng người khác!" sau khi thông báo việc đang mang thai
- Bị nói rằng: "Chẳng đàn ông gì cả!" khi hỏi ý kiến cấp trên. Từ đó, đành phải từ bỏ việc xin Nghỉ phép chăm con
- Cảm thấy bị tổn thương tinh thần khi bị đồng nghiệp nói rằng: "Làm ảnh hưởng tới những người xung quanh!" do rút ngắn thời gian làm việc để dành thời gian cho việc chăm con

"Quấy rối, làm phiền liên quan đến những vấn đề nghỉ mang thai, sinh sản, nuôi dạy trẻ" là gì?

*Chú ý không phát ngôn, hành động mang tính phủ định hoặc không đồng tình với những vấn đề liên quan đến việc nghỉ mang thai, sinh sản, nuôi dạy trẻ.

Ví dụ

- Tẩy chay một ai đó bằng cách phớt lờ, hay tách người đó ra khỏi mối quan hệ giữa các đồng nghiệp
- Can thiệp sâu vào việc cá nhân
- Gây ảnh hưởng, cản trở công việc; thúc ép phải hoàn thành công việc một cách vô lý, không cần thiết trong nghiệp vụ
- Không giao việc, hoặc giao những công việc không tương ứng với năng lực và kinh nghiệm
- Tấn công về mặt tinh thần bằng việc đe dọa, gây tổn hại danh dự, dùng từ ngữ bạo lực
- Tấn công về mặt thể chất như bạo hành, gây thương tích

"Quấy rối, lạm dụng quyền lực" là gì?

1. Là những lời nói, hành động mang tính quan hệ cấp trên, cấp dưới
2. Là những việc vượt qua giới hạn nghiệp vụ cần thiết tương đương
3. Là vấn đề nguy hại cho môi trường làm việc.

Trường hợp được xác nhận có những hành vi quấy rối, lạm dụng,.v.v... sẽ bị xử phạt theo nội quy của nơi làm việc.
Việc quyết định xử phạt sẽ dựa theo đánh giá tổng hợp mức độ gây hại từ các bên có liên quan trong nội dung lời nói và hành động.

Bạn có đang băn khoăn, phiền não về vấn đề quấy rối, lạm dụng?

- ☑ **Hãy cho đối phương thấy rõ quan điểm đối với việc quấy rối, lạm dụng bằng cách nói: "Không thích!", hay "Hãy dừng lại ngay!".**
- ☑ **Trường hợp bạn không chắc chắn rằng mình có đang bị quấy rối, lạm dụng hay không, hãy nhận hỗ trợ tư vấn.**
- ☑ **Đừng phiền não một mình và để sự việc không trở thành vấn đề sâu sắc đáng quan ngại, hãy nhanh chóng nhận hỗ trợ tư vấn.**

Cửa sổ tư vấn của công ty chúng tôi

- Có thể nhận tư vấn của tất cả mọi người đang làm việc tại đây.
- Để đảm bảo tính công bằng, không chỉ riêng người nhận hỗ trợ tư vấn, mà người gây ra hành vi cũng sẽ được bảo mật thông tin cá nhân. Vì vậy, xin hãy yên tâm nhận hỗ trợ tư vấn. Chúng tôi sẽ không phân xử một cách bất lợi đối với người tiếp nhận tư vấn cũng như những người cùng hợp tác tham gia vào việc xác nhận tính chân thực của sự việc.
- Sau khi tiếp nhận tư vấn, chúng tôi sẽ xác nhận tính chân thực của sự việc nhanh chóng và chính xác nhất có thể. Trường hợp sau khi xác nhận xong, chúng tôi sẽ đưa ra các biện pháp tương ứng đối với người bị hại và người gây ra hành vi. Bên cạnh đó, những biện pháp ngăn chặn sự tái diễn cũng sẽ được xem xét.

Gửi tới những người lao động đang được tiếp nhận điều dưỡng do mang thai, sinh con, nuôi dạy trẻ

Có nhiều chế độ được áp dụng cho người lao động đang được tiếp nhận điều dưỡng do mang thai, sinh con, nuôi dạy trẻ. Hãy liên hệ tới cấp trên hoặc người phụ trách bộ phận nhân sự để có thể nhận hỗ trợ tư vấn sớm nhất có thể.